



## Wir sorgen dafür, dass Sie eine original Schwarzwalduhr bekommen!



### **Gratulation,**

Sie haben sich für eine echte  
Schwarzwälder Kuckucksuhr  
entschieden.

Für Ursprünglichkeit, Qualität  
und das traditionell mecha-  
nische Uhrwerk aus dem  
Schwarzwald garantiert das  
Prüfsiegel des Verbandes der  
Schwarzwalduhr (VdS).

Dafür stehen wir mit unserem  
Namen

Haas, Präsident des VdS

Achten Sie auf dieses Zeichen!  
Infos unter: [www.black-forest.org](http://www.black-forest.org)

## Congratulations,



you have decided on a genuine Black Forest cuckoo clock.  
The seal of approval from the Black Forest Clock Association (VdS) is your guarantee of authenticity, quality, and a traditional mechanical clockwork from the Black Forest. Our name is our guarantee.  
Haas, President of the VdS

[www.Black-Forest.org](http://www.Black-Forest.org)

## Félicitation!



Vous avez porté votre choix sur une véritable horloge à coucou de la Forêt Noire. Le poinçon de contrôle de l'association of Black Forest Clock (VdS) garantit l'origine, la qualité ainsi que le mouvement d'horlogerie mécanique traditionnel de la Forêt Noire.  
C'est ce que nous entreprenons sous notre nom.  
Haas, Président du VdS

[www.Black-Forest.org](http://www.Black-Forest.org)

## Complimenti,



per aver acquistato un orologio a cucù della Foresta Nera.  
Il sigillo di originalità dell'Associazione degli orologi a cucù della Foresta Nera garantisce l'originalità, la qualità ed il tradizionale movimento meccanico.  
Garantiamo con il nostro nome  
Haas presidente dell'AOCFN

[www.Black-Forest.org](http://www.Black-Forest.org)

## ¡Felicitaciones!



Usted ha elegido un auténtico reloj cucú de la Selva Negra.  
El sello de verificación de la asociación del reloj de la Selva Negra (Verband der Schwarzwalduhr - VdS) garantiza la originalidad, la calidad y el mecanismo de relojería tradicional de la Selva Negra.  
Para ello respondemos con nuestro nombre.  
Haas - Presidente de VdS

[www.Black-Forest.org](http://www.Black-Forest.org)

## Наши поздравления!



Вы приобрели настоящие шварцвальдские часы с кукушкой.  
Их происхождение, качество и традиционный механический часовой механизм из Шварцвальда гарантирует знак качества объединения „Шварцвальдские часы“ (VdS).  
За это мы ручаемся своим именем.  
Хас, президент объединения „Шварцвальдские часы“

[www.Black-Forest.org](http://www.Black-Forest.org)

恭喜您，



您选中了一块正品黑森林布谷钟。  
黑森林钟表协会的验章确保来自黑森林的传统机械钟表的来源和质量。  
在此我们以我们的名誉担保。  
黑森林钟表协会主席 哈斯

[www.Black-Forest.org](http://www.Black-Forest.org)

おめでとうございます。



本物のシュヴァルツヴァルト・カックウ時計にお決めに  
なりました。シュヴァルツヴァルト時計協会(VdS)の承認印は、シュヴァルツヴァルト  
より、本物であること、質および従来の機械的な時計仕掛であることを保証致しま  
す。我が社の名前が保証です。

VdS 社長 ハス

[www.Black-Forest.org](http://www.Black-Forest.org)